

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
20 January 2010  
Russian  
Original: English

**Совет по правам человека****Тринадцатая сессия****Пункт 6 повестки дня****Универсальный периодический обзор****Письмо Постоянного представительства Кипра при Отделении  
Организации Объединенных Наций в Женеве от 21 декабря  
2009 года на имя Председателя Совета по правам человека**

В соответствии с инструкциями, полученными от моего правительства, я хотел бы отреагировать на ошибочное и исторически искаженное изложение проблемы Кипра, сделанное Турцией в ходе обзора по Республике Кипр в Рабочей группе по универсальному периодическому обзору 30 ноября 2009 года.

Прежде всего я должен вновь заявить, что замечания, высказанные Турцией, не имеют отношения к процедуре универсального периодического обзора, так как носят сугубо политический характер, фактически неверны и не соответствуют основе обзора, как это предусмотрено Советом по правам человека в его резолюции 5/1 и в заявлении Председателя (8/PRST/1) о порядке и методах проведения универсального периодического обзора, в котором говорится, что вопросы и/или проблемы должны соответствовать основе обзора, определенной Советом по правам человека в пункте 1 приложения к резолюции 5/1, и формулироваться так, чтобы это соответствовало принципам и целям универсального периодического обзора.

С учетом хорошо известной политической позиции Турции по Кипру представляется более чем очевидным, что Турция решила принять участие в межправительственном процессе обзора по Кипру с единственной и продуманной целью – поставить под вопрос само существование государства, являющегося объектом обзора; Турция рассчитывает включить собственную политическую позицию и свое субъективное толкование кипрской проблемы в доклад об универсальном периодическом обзоре по Кипру.

Представленные Турцией чисто политические аргументы являются абсолютно субъективными, так как они оторваны от исторических реалий и лишены всякой убедительной правовой основы. На деле, Организация Объединенных Наций заняла позицию в отношении Кипра с первых лет создания Республики Кипр, когда после трагических событий 1963 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 186 (1964), в которой, в частности, подтвердил суверенитет Республики Кипр и легитимность ее правительства и призвал "все государства – члены Организации в соответствии с их обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций воздерживаться от любого действия или угрозы действия, могущего ухудшить

положение в суверенной Республике Кипр или представить угрозу международному миру".

Впоследствии, в частности после незаконного военного вторжения и оккупации Турцией одной трети территории Республики Кипр в 1974 году, международное сообщество на протяжении нескольких лет неоднократно обращалось, в нескольких резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, ко всем государствам с требованием уважать суверенитет, независимость, территориальную целостность и единство Республики Кипр и незамедлительно вывести с острова все иностранные вооруженные силы, иностранное военное присутствие и персонал.

Вызывает сожаление тот факт, что Турция, которая занимает сегодня место непостоянного члена Совета Безопасности, последовательно продолжает игнорировать позицию Организации Объединенных Наций по отношению к Республике Кипр и кипрскому вопросу, отказывается соблюдать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и настаивает на продолжении политики узаконивания статус-кво, который она навязала Кипру путем использования военной мощи. Это тем более удручает, поскольку Турция предпочитает игнорировать то обстоятельство, что суверенитет, независимость, территориальная целостность и единство Республики Кипр и легитимность ее правительства закреплены также в Договоре о присоединении Республики Кипр к Европейскому союзу и в соответствующих решениях Европейского суда по правам человека.

Полное неуважение Турцией международного права и позиции Организации Объединенных Наций по Кипру было наиболее ярко продемонстрировано в 1983 году, когда Турция способствовала – в целях закрепления незаконного разделения острова – одностороннему провозглашению так называемой "Турецкой Республики Северного Кипра", которое было немедленно и недвусмысленно осуждено международным сообществом путем принятия резолюций 541 (1983) и 550 (1984) Совета Безопасности. Совет Безопасности объявил эти действия незаконными и не имеющими силы, призвал отказаться от них и, будучи "серьезно озабочен дальнейшими сепаратистскими акциями на оккупированной части Республики Кипр", осудил "все сепаратистские действия, включая так называемый "обмен послами" между Турцией и руководством киприотов-турок", призвал все государства "не признавать так называемое государство "Турецкая Республика Северного Кипра", созданное в результате сепаратистских акций" и призвал их "не содействовать и не оказывать каким-либо образом помощи вышеупомянутому сепаратистскому образованию".

К сожалению, Турция так и не выполнила названные резолюции, и это обстоятельство находит однозначное отражение, в частности, в ее практике частого распространения писем так называемых должностных лиц так называемого государства "ТРСК" в главных органах Организации Объединенных Наций. Несмотря на тот факт, что на шестой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору Турция преднамеренно решила не ссылаться на так называемую "ТРСК", аргументация ее заявления все равно была построена на утверждениях, которые несовместимы с буквой и духом всех соответствующих резолюций Совета Безопасности. Ее утверждения о том, что на Кипре существует два "народа", что правительство Республики Кипр не является законным представителем всего острова и что государство – член Организации Объединенных Наций, являющееся объектом обзора, прекратило свое существование в 1963 году, являются не чем иным, как привычными заявлениями Турции, используемыми в оправдание

многолетней политики, направленной на географическую сегрегацию двух общин Кипра и в конечном счете на разделение Кипра на две этнически чистые части.

Своим решением политизировать механизм универсального периодического обзора Турция продемонстрировала непонимание того обстоятельства, что члены обеих общин на Кипре стали мудрее в результате оценки своей горькой истории и что они желают теперь оставить прошлое позади и строить лучшее будущее в двухзональном, двухобщинном федеральном Кипре с единым суверенитетом, единой международной правосубъектностью, единым гражданством и политическим равенством, как это определено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности. Наибольшим вкладом Турции в достижение этой цели был бы вывод из Кипра 43-тысячной мощной группировки турецких войск.

Я был бы признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета по правам человека по пункту 6 повестки дня.

Андреас Хаджихрисанту  
Постоянный представитель

---